

vielleicht ist es wie im altbaktr.  $\text{𐬨𐬀𐬎𐬎𐬀}$  (*khshtā*) = Sanskr. *sthā* gutturaler Natur.

#### IV. Labiale.

ب ب

پ (*p*) entspricht altem *p*, im Altbaktrischen  $\text{𐬨}$ , im Neupersischen پ, auch ب, im Sanskrit प, प, z. B.: پال (pāl) beschützen, vergl. Skr. *pālayāmi*. پر (*par*) darüber = altb.  $\text{𐬨𐬀𐬎𐬎𐬀}$  (*upairi*), Skr. *upari*. پلار (*plār*) Vater = neup. پدر (*pidar*), altb.  $\text{𐬨𐬀𐬎𐬎𐬀}$  (*patarē*), Skr. *pitar*. پلن (*plan*) weit, breit = altb.  $\text{𐬨𐬀𐬎𐬎𐬀}$  (*pathana*), neup. پهن (*pahan*), lat. *planus*. پوره (*pūrah*) voll, vgl. neup. پر (*pur*), Sanskr. *pūrna*. شمه (*špah*) Nacht = altb.  $\text{𐬨𐬀𐬎𐬎𐬀}$  (*khshaparē*), Skr. *kshapas*. شمه (*špah*) Fuss = neup. پای (*pāi*), altb.  $\text{𐬨𐬀𐬎𐬎𐬀}$  (*pādha*), Skr. *pāda*. خپل (*khpal*) selbst = altb.  $\text{𐬨𐬀𐬎𐬎𐬀}$  (*qaepaithya*).

Nebstdem entspricht ب altem *v*, wofür am Anfange hinreichend Beispiele angeführt wurden.

Die Aspirate ف (*f*) fehlt dem Avghânischen ganz, wofür es پ substituiert, und zwar nicht nur in einheimischen, sondern auch in fremden Wörtern, z. B.: اپلاس (*iplās*) Armuth = arab. افلاس (*iflās*). پتنه (*pitnah*) Unglück, Aufstand = arab. فتنه (*fitnah*). پراخ (*prākh*) breit, weit = neup. فراخ (*firākh*). پروړل (*parvaral*) ernähren = neup. فروردن (*farwardan*).

ب (*b*) entspricht altem *b*, im Altbaktrischen  $\text{𐬨}$ , im Neupersischen ب, im Sanskrit ब, ब, z. B.: بېنل (*baçal*) schenken = neup. بخشیدن (*bakhsīdan*). Manchmal ist ب eine Erweichung aus älterem *p*, z. B.: خوب (*khūb*) Schlaf = neupers. خواب (*khāb*), altb.  $\text{𐬨𐬀𐬎𐬎𐬀}$  (*qafna*), Skr. *svapna*, griech. ὕπνος; wie wohl das Avghânische nicht so weit geht, wie das Neupersische, z. B.: پر (*par*) oben = neup. بر (*bar*), altb.  $\text{𐬨𐬀𐬎𐬎𐬀}$  (*upairi*). شون (*špūn*) Hirt = neup. شان (*šubān*), armen. պան (*pan*). In anderen Fällen ist ب eine Erhärtung aus *v*, z. B.: ژبه (*žabah*) Zunge = altb.  $\text{𐬨𐬀𐬎𐬎𐬀}$  (*hizva*), Skr. *jihvā*.

Wie wir bereits oben gesehen haben, werden altes *p* und *b* oft zu *v* erweicht.